

	Bahnanwendungen Elektromagnetische Verträglichkeit Teil 1: Allgemeines Deutsche Fassung EN 50121-1:2000	DIN EN 50121-1
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0115 Teil 121-1
ICS 29.280; 33.100.01; 45.020 Railway applications – Electromagnetic compatibility – Part 1: General; German version EN 50121-1:2000 Applications ferroviaires – Compatibilité électromagnétique – Partie 1: Généralités; Version allemande EN 50121-1:2000 Die Europäische Norm EN 50121-1:2000 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 50121-1 wurde am 2000-04-01 angenommen. Daneben darf die Vornorm DIN V ENV 50121-1 (VDE V 0115 Teil 121-1):1997-02 noch bis 2003-04-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium AK 767.13.4 „EMV von Bahnen“ des UK 767.13 „Elektromagnetische Verträglichkeit, Fahrzeuge“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig. Das K 351 „Elektrische Ausrüstung von Bahnen“ und das UK 767.12 „Funkstörungen durch Hochspannungsfreileitungen und -anlagen sowie durch elektrische Bahnen“ der DKE wurden bei der nationalen Behandlung dieses Normprojektes einbezogen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 50121-1 (VDE 0115 Teil 121-1):2000-03. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 12 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 50121-1:2000-09 „Bahnanwendungen – Elektromagnetische Verträglichkeit – Teil 1: Allgemeines“.

Die Europäische Norm EN 50121-1:2000-09 „Railway applications – Electromagnetic compatibility – Part 1: General“ wurde vom TC 9X „Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen“ des Europäischen Komitees für Elektrotechnische Normung (CENELEC) erarbeitet und von CENELEC am 2000-04-01 ratifiziert.

Zurzeit besteht keine entsprechende Internationale Norm für den Anwendungsbereich dieser Europäischen Norm, jedoch wurde sie in das IEC/TC 9 eingespeist, um eine entsprechende Internationale Norm zu erhalten (Projekt IEC 62236-1).

EN 50121 „Bahnanwendungen – Elektromagnetische Verträglichkeit“ besteht aus:

- Teil 1: Allgemeines
- **Teil 2:** Störaussendung des gesamten Bahnsystems in die Außenwelt
- **Teil 3-1:** Bahnfahrzeuge – Zug und gesamtes Fahrzeug
- **Teil 3-2:** Bahnfahrzeuge – Geräte
- **Teil 4:** Störaussendung und Störfestigkeit von Signal- und Telekommunikationseinrichtungen
- **Teil 5:** Störaussendung und Störfestigkeit von ortsfesten Anlagen und Einrichtungen der Bahnenergieversorgung

Die Veröffentlichungen der deutschen Fassungen erfolgen im Rahmen der Klassifikation VDE 0115.

Änderungen

Gegenüber **DIN V ENV 50121-1 (VDE V 0115 Teil 121-1):1997-02** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Umwandlung des Status in eine Norm;
- b) im Anwendungsbereich wurde aufgenommen, dass die Grenzwerte der Störaussendung an den Grenzen der Bahn nicht für absichtlich betriebene Sender innerhalb der Grenzen der Bahn gelten;
- c) Aktualisierung der Normativen Verweisungen und Beschränkung der darunter genannten Schriftstücke auf Normen;
- d) Beschränkung der Definitionen auf diejenigen nach IEC 60050-161;
- e) Ergänzung der Anmerkung in Abschnitt 5;
- f) Wegfall von Bild A.1;
- g) redaktionelle Korrekturen.

Frühere Ausgaben

DIN V ENV 50121-1 (VDE V 0115 Teil 121-1):1997-02.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 50 nun IEC 60050 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050 (161):1990 + A1:1997 + A2:1998	Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit: 1999	–
EN 61000-6-2:1999	IEC 61000-6-2:1999	DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):2000-03	VDE 0839 Teil 6-2

Die Europäische EMV-Richtlinie 89/336/EWG wurde als Gesetz über die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMVG)¹⁾ in deutsches Recht umgesetzt.

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit

**DIN EN 61000-6-2
(VDE 0839 Teil 6-2)**

Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit; Konsolidierte Fassung aus IEC 60050-161:1990-08, Änderung 1:1997-10 und Änderung 2:1998-04

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit Industriebereich (IEC 61000-6-2:1999); Deutsche Fassung EN 61000-6-2:1999

1) 2. Neufassung veröffentlicht im Bundesgesetzblatt Teil I, Jahrgang 1998, Nr. 64 vom 24. 9. 1998. Im Internet ist es als Datei mit folgendem Namen abrufbar: <http://195.20.97/BGBL/bgbl1f/b198064f.pdf>

– Leerseite –

Deutsche Fassung
Bahnanwendungen
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 1: Allgemeines

Railway applications –
Electromagnetic compatibility –
Part 1: General

Applications ferroviaires –
Compatibilité électromagnétique –
Partie 1: Généralités

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2000-04-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel